

KAMOV KA-50 HOKUM

K-50 HOKUM L'Hokum è il nuovo elicottero da combattimento delle forze armate russe. Rivoluzionario nel concetto di utilizzare un solo pilota, grazie alle nuove tecnologie, è dotato di un poderoso armamento che unito alle caratteristiche di protezione della cellula dal fuoco nemico e notevoli doti di manovrabilità e velocità lo rendono un velivolo temibile.

Dati tecnici: Lunghezza con rotori: 16,00 m - Lunghezza fusoliera: 13,50 m - Altezza: 5,40 m - Diametro rotore: 14,50 m - Velocità massima: 350 km/h - Raggio d'azione: 250 km - Armamento: 1 cannone da 30 mm, 6/8 missili anticarro AT-9, 2 lanciarazzi da 80 mm.

K-50 HOKUM Le hokum est le tout dernier hélicoptère de combat des forces armées Soviétiques. Le concept d'utiliser un seul pilote est totalement révolutionnaire. L'hélicoptère est équipé d'armes qui, combinées à tous ses équipements électroniques, à son blindage renforcé du cockpit et à sa manœuvrabilité hors du commun en font un adversaire particulièrement désagréable.

Caractéristiques techniques: Longueur du fuselage: 15,50 m - Diamètre du rotor: 14,50 m - Vitesse maximale: 350 km/h; Rayon d'action: 250 km; Armement: 1 canon 30 mm; 10 missiles Air-Sol, 2 lance-roquettes 80 mm.

K-50 HOKUM Der Hokum ist der neueste Kampfhubschrauber der russischen Streitkräfte und wird nur von einem einzigen Piloten geflogen. Das ist ein völlig neues Konzept für Kampfhubschrauber. Der schwer bewaffnete Helikopter ist mit der neuesten Technologie ausgestattet. Das robuste Cockpit ist ein wirksamer Schutz vor feindlichem Feuer. Außergewöhnliche Wendigkeit und Schnelligkeit machen den Hokum zu einem gefürchteten Gegner.

Technische Daten: Länge (mit Rotoren): 16,00 m - Rumpflänge: 13,50 m - Höhe: 5,40 m - Rotordurchmesser: 14,50 m - Höchstgeschwindigkeit: 350 km/h - Reichweite: 250 km - Bewaffnung: 1 30 mm Kanone, 6/8 Panzerabwehr-Raketen AT-9, 2 80 mm Raketenwerfer.

K-50 HOKUM De Hokum is de meest recente aanvalshelicopter van de Russische strijdkrachten en is revolutionair door het feit dat de bemanning alleen de piloot omvat, terwijl deze bij andere vergelijkbare helicopters uit 2 man bestaat. Het toestel is zeer zwaar bewapend en de combinatie van gebruikte technologie, cockpitbepantsering en hoge wendbaarheid maakt het een formidabele tegenstander.

K-50 HOKUM O Hokum é o último helicóptero de combate das Forças Armadas Russas. A ideia de utilizar um só piloto é revolucionária. O helicóptero tem muitas armas que aliadas à tecnologia, à protecção especial do cockpit e ao seu grande poder de manobra fazem dele temível helicóptero.

Detahies técnicos: Comprimento do rotor: 16,00 m - Comprimento do fuselagem: 13,50 m - Altura: 5,40 m - Diametro do rotor: 14,50 m - Velocidade maxima: 350 km/h - Distancia: 250 km - Armamento: Arma 1 30 mm, 6/8 misseis anti-tanque AT-9, lança rochets 2 80 mm.

K-50 HOKUM. The Hokum is the latest combat helicopter of the Russian Armed Forces. The concept to only use one pilot is revolutionary. The Chopper is packed with arms, which together with its technology and special cockpit protection as well as high manoeuvrability make it an awesome aircraft.

Technical data: Length (with rotor): 16,00 m - Length of the fuselage: 13,50 m - Height: 5,40 m - Diameter of the rotor: 14,50 m - Max. speed: 350 km/h - Range: 250 km - Armament: 1 30 mm gun, 6/8 anti-tank missiles AT-9, 2 80 mm rocket launchers.

K-50 HOKUM El Hokum es el más reciente helicóptero de las Fuerzas Armadas Rusas. El concepto de utilizar un único piloto es revolucionario. El aparato está dotado de un armamento, que junto a su tecnología, protección especial de la carlinga, y alta maniobrabilidad, lo convierten en un temible ingenio.

Datos técnicos: Longitud (con rotor): 16,00 m - Longitud del fuselaje: 13,50 m - Altura: 5,40 m - Diámetro del rotor: 14,50 m - Velocidad máxima: 350 km/h - Autonomía: 250 km - Armamento: 1 cañón de 30 mm, 6 a 8 misiles anticarro AT-9, 2 lanzacohetes de 80 mm.

K-50 HOKUM Hokum jest helikopterem, który jako ostatni wszedł na wyposażenie rosyjskich sił zbrojnych. Wykorzystanie tylko jednego pilota jest koncepcją rewolucyjną. Uzbrojenie tego "Choppera", jego technologia, specjalna ochrona kabiny oraz manewrowość tworzą przerażającą broń.

Dane techniczne: Długość (ze śmigłem): 16,00 m - Długość kadłuba: 13,50 m - Wysokość: 5,40 m - Średnica śmigła: 14,50 m - Max. prędkość: 350 km/h - Zasięg: 250 km - Uzbrojenie: 1 x 30 mm działko, 6/8 rakiety przeciwczołgowe, 2 x 80 mm wyrzutnie raketowe.

K-50 HOKUM Hokum är den senaste i raden av ryska stridshelikopter för den ryska krigsmakten. Konzept och teknik att endast använda en pilot är revolutionerande. Helikoptern är fylld med olika typer av beväpning. Detta tillsammans med hög teknologi och sitt speciella skydd av förarkabinen samt till detta en otrolig manöverförmåga gör Hokum-helikoptern till en fruktad stridsmaskin.

Tekniska data: Längd, m. rotor: 16,0 m - Längd, flygkropp: 13,5 m - Höjd: 5,4 m - Rotordiameter: 14,5 m - Max. hastighet: 350 km/h - Aktionsradie: 250 km - Bevåpning: 1st 30m/m kanon, 6-8 antitank robotar At-9, 2st 80m/m raketrampor.

K-50 HOKUM Hokum on Venäjän asevoimien viimeisin taisteluhelikopteri. Ainoastaan lentäjän käsittävä yhden hengen lentomiehistö on alallaan vallankumouksellinen uutuuus. Hokum on pakattu täyteen aseista, jotka yhdessä modernin teknologian, hyvin panssaroidun ohjaamon ja loistavien lento-ominaisuuksien kanssa tekevät Hokumista pelottavan tehokkaan.

Tekniset tiedot: Pituus (roottorin kanssa): 16,00 m - Rungon pituus: 13,50 m - Korkeus: 5,40 m - Roottorin halkaisija: 14,50 m - Huippunopeus: 350 km/h - Toimintasäde: 250 km - Aseistus: 1 30 mm:n tykki, 6-8 AT-9 panssarintorjunta ohjusta, 2 80 mm:n rakettia.

K-50虚偽

「虚偽」式は俄羅斯軍隊最新の戰鬥直升機。只使用一名駕駛員，是種革命性的概念。這種戰鬥直升機搭載武器，加上其優良科技，對駕駛員的特別保護，還有高強的機動能力，使它成爲一種駭人的飛行機。

〈技術精元〉
 全長(連轉葉槳葉)：16,00m，機身長：13,50m，全高：5,40m，轉葉槳直徑：14,50m，最高速度：350公里/小時，航距：250公里，武裝：1門30mm炮，6/8反坦克飛彈AT-9，2門80mm火箭發射筒。

カモフ Ka-50 ホーカム

Mi-24のハンドにかわるロシアの主力攻撃ヘリコプターとして開発されたのがホーカムです。攻撃ヘリコプターとしては革新的な単座式のコックピットには射出座席を装備。2重反転ローターによる優れた機動性と重武装、重装甲で高い戦闘力を発揮します。

全長：15,50m 全幅：14,50m
 最高速度：350km/h
 武装：30mm機関砲×1、対戦車ミサイル8発、ロケットランチャー×2

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet: dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.



Istruccionen Para la aplicacion de las calcomanias: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanias sobre el modelo, haciendolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trampo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrucken.

Påsatting av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalerna på plats på modellen och låt den sätta sig på pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはめてください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわかよで手をふらないでください。

I pezzi da montare, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali bavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat
Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilenummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras. Y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja
Tutki kokoonpano-ohjetta tarkkaan ennenkuin aloitat. Irroita osat osakertalu-veitsellä tai sakilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väkintamalla. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työtilien aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimauksia. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Rivillä merkityt osat ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaasi liimaukohdista.

組合前請注意!
組合前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠部請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A - B - C 這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件之前，先塗色。零件黏合部位要先把塗色刮乾淨。
貼紙使用方法:
由塑膠貼紙中剪下所需的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙邊緣底紙至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊濕布壓平。

ATTENTION - Useful advice!
Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

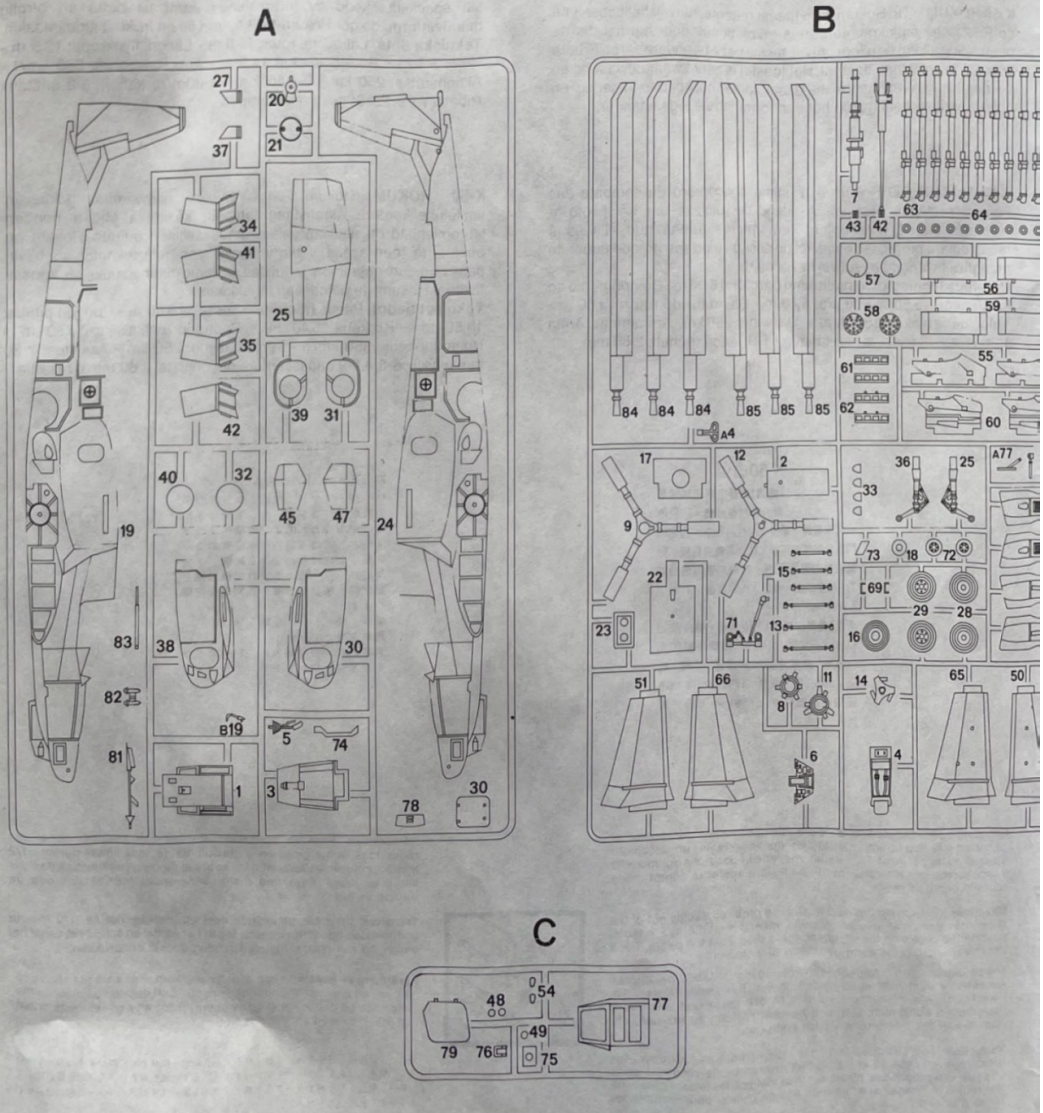
ATTENTION - Conseils utiles!
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un paire de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de vitre fin ébarbés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBBI Nägra gods råd.
Innan man börjar bygga modellerna skall man nogra studera ritningarna samt nogra kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningarna göj nummeransvningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pil betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkursade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelting. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen afvoers te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden yelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

くみたて前の注意
くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行ってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみたてする所です。A - B - C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着剤は塗装をはがしておいてください。

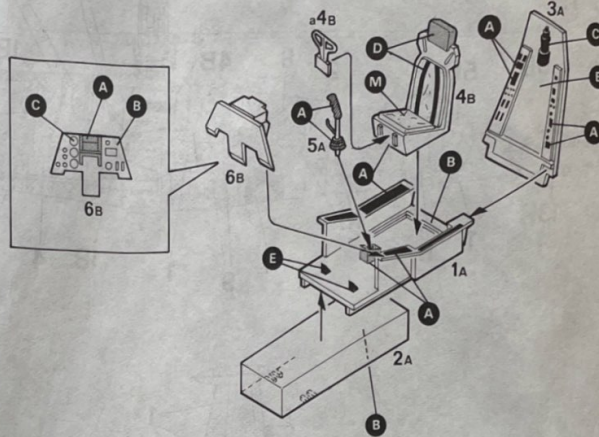
1. Read carefully and fully understand the manufacturer's instruction book supplied with this kit
2. Care should be taken when using tools and modelling knives, as these can cause personal injury
3. Plastic parts broken from sprues can have sharp, pointed or jagged edges. Remove these with a file or an emery board.
4. Keep out of the reach of children under 36 months old, as some parts are detachable. Children must not be allowed to suck any metal part or wire included with this kit
5. This document should be retained for reference at a later date, if the need arises, as it includes the «EEC» company name and address as a means of identification of the importer and supplier.



Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER
 Painting instruction The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER part number
 Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnrnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER Modellbaufarben
 Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER

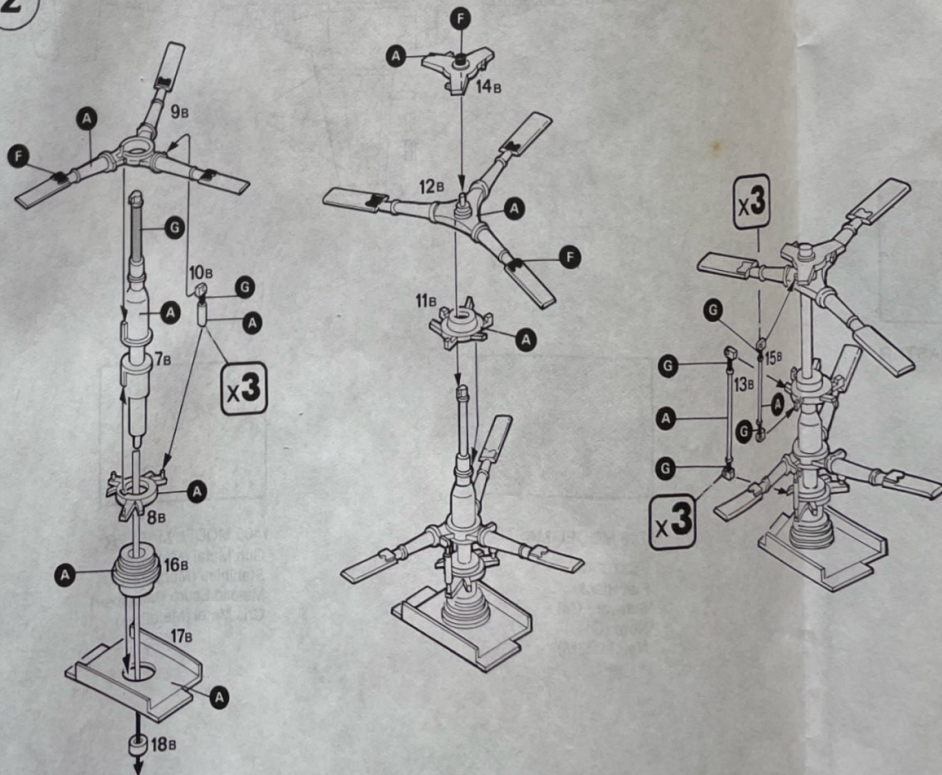
- | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|---|--|
| <p>A</p> <p>1008 Model Master
FS37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Nar Mat (M)</p> | <p>B</p> <p>1562 Model Master
Flat Light Blue
Hellblau Matt
Azzurro Opaco
Bleu Ciel Mat</p> | <p>C</p> <p>1745 Model Master
FS17875
Insignia White
Signalweiss (G)
Bianco Segnale (L)
Blanc Insignes (B)</p> | <p>D</p> <p>1741 Model Master
FS36320
Dark Ghost Gray
Kompassgrau (M)
Grigio Azzurro Scuro (O)
Gris Fantôme Foncé (M)</p> | <p>E</p> <p>1546 Model Master
Silver
Silber
Argento
Argent</p> | <p>F</p> <p>1782 Model Master
Bright Brass
Bronze Hell
Ottone
Laiton Clair</p> | <p>G</p> <p>1780 Model Master
Steel
Stahl
Acciaio
Acier</p> |
| <p>H</p> <p>1503 Model Master
Red
Rot (G)
Rosso (L)
Rouge (B)</p> | <p>I</p> <p>1524 Model Master
Green
Signalgrün (G)
Verde (L)
Vert (B)</p> | <p>L</p> <p>1405 Model Master
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)</p> | <p>M</p> <p>1701 Model Master
FS30117
Military Brown
Militärbraun (M)
Marrone Militare (O)
Brun Militaire (M)</p> | <p>N</p> <p>1709 Model Master
FS33613
Radome Tan
Fellbraun (M)
Beige Chiaro (O)
Brun Radôme (M)</p> | | |

1

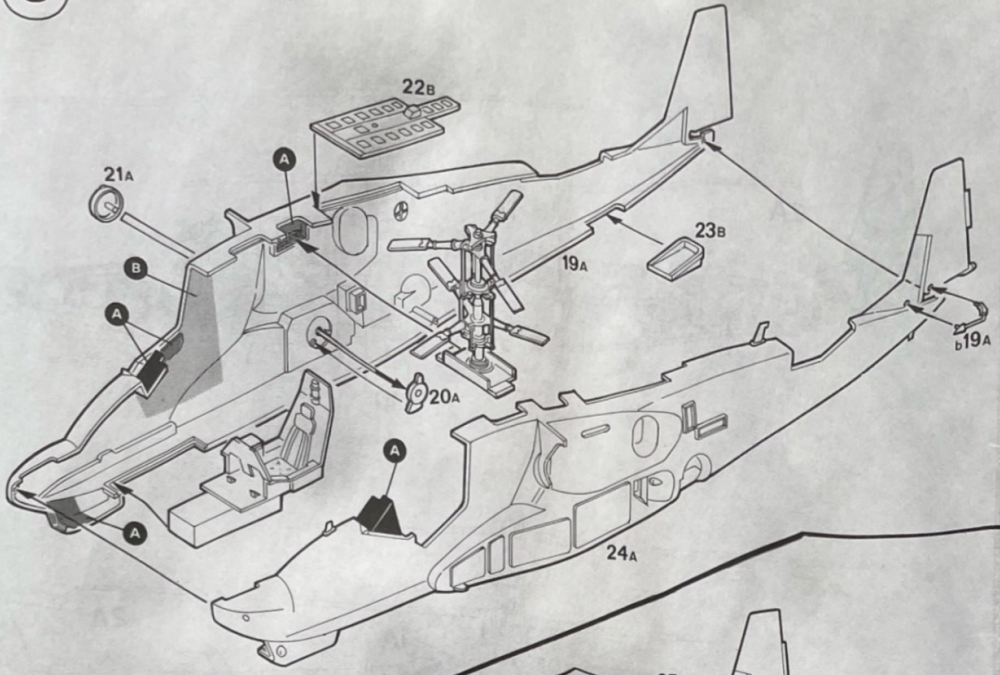


4

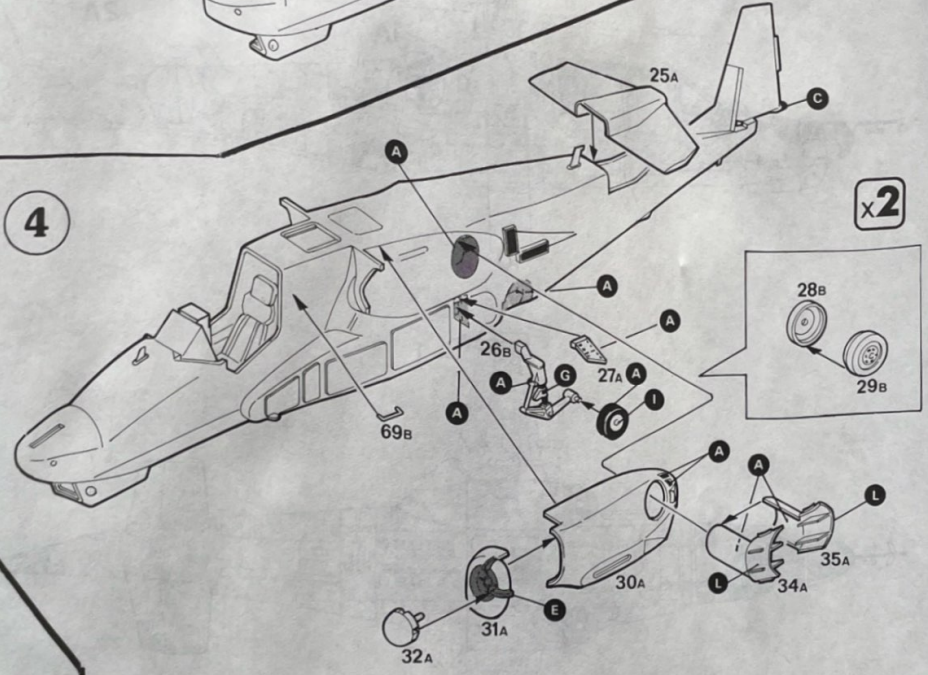
2



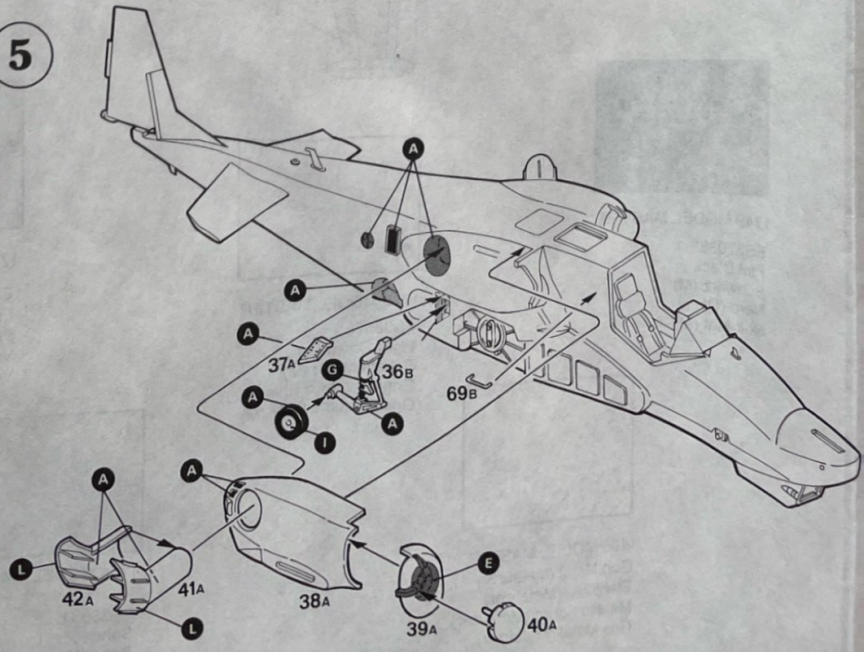
3



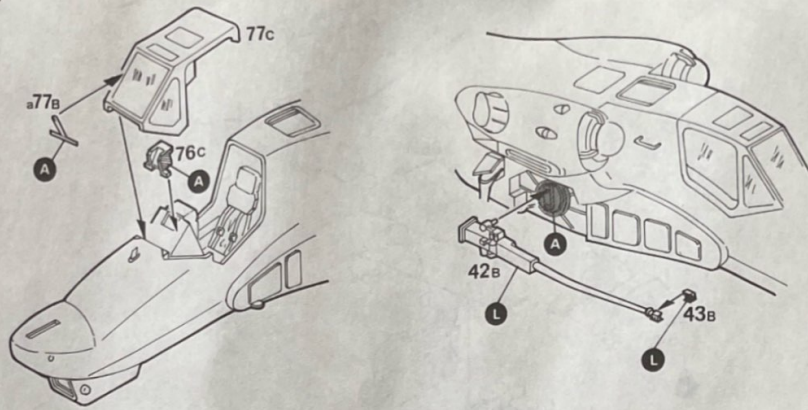
4



5

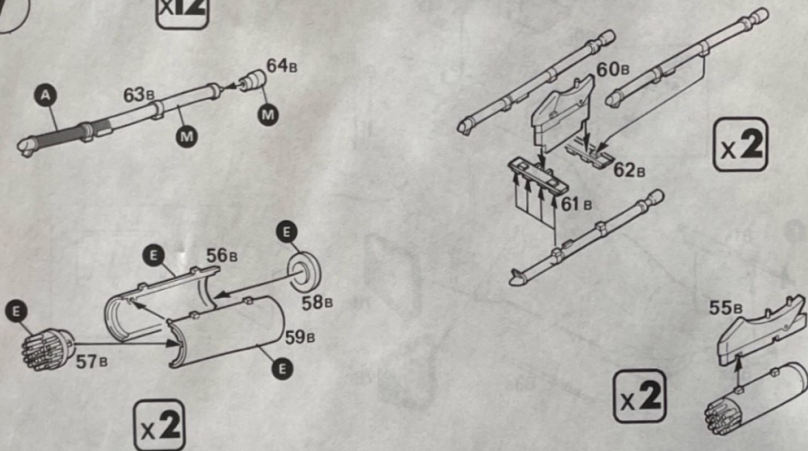


6

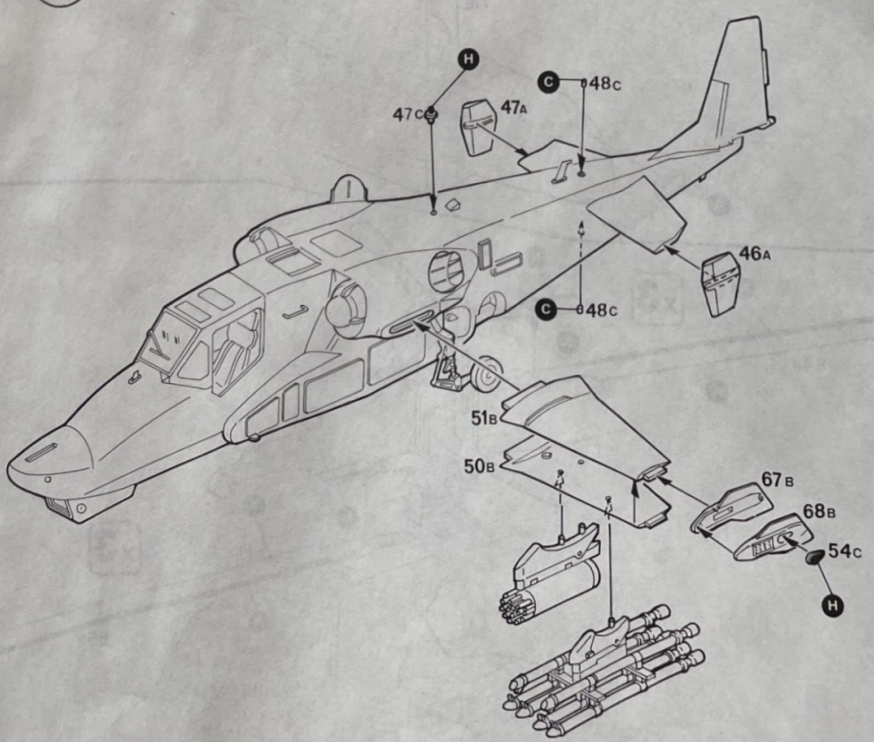


7

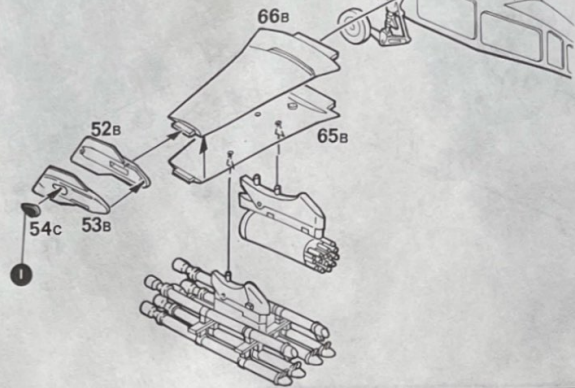
x12



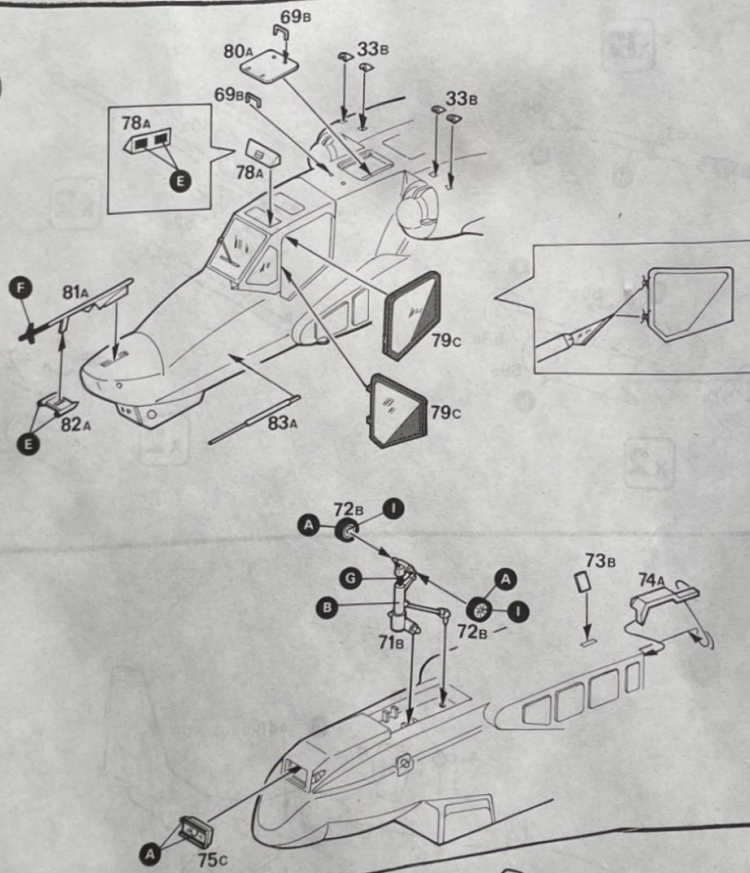
8



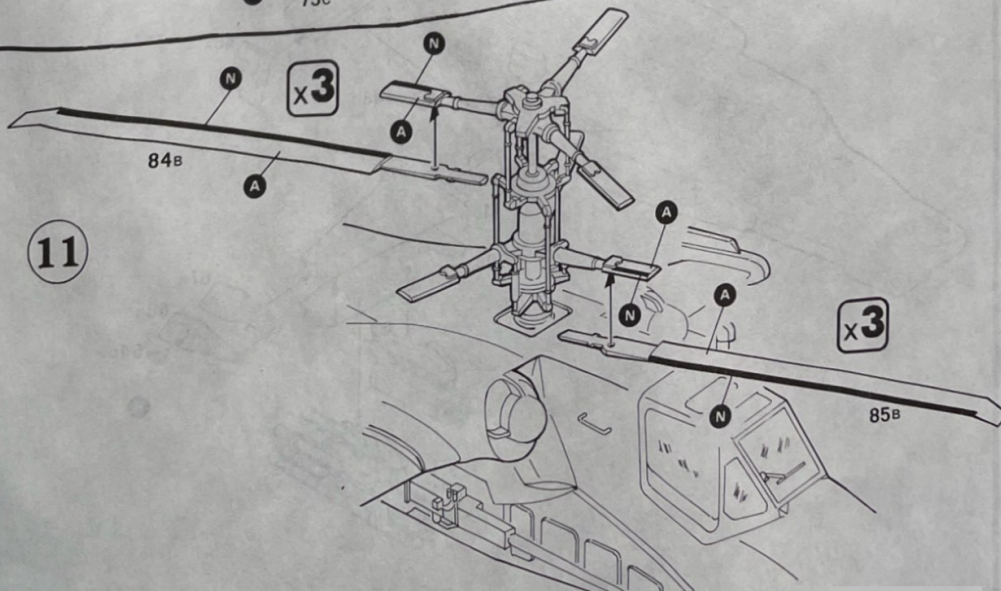
9

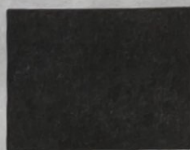
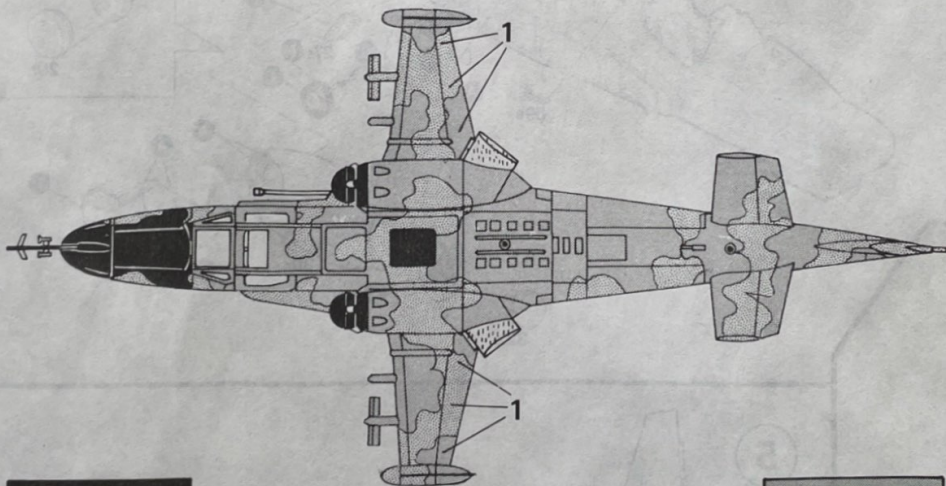
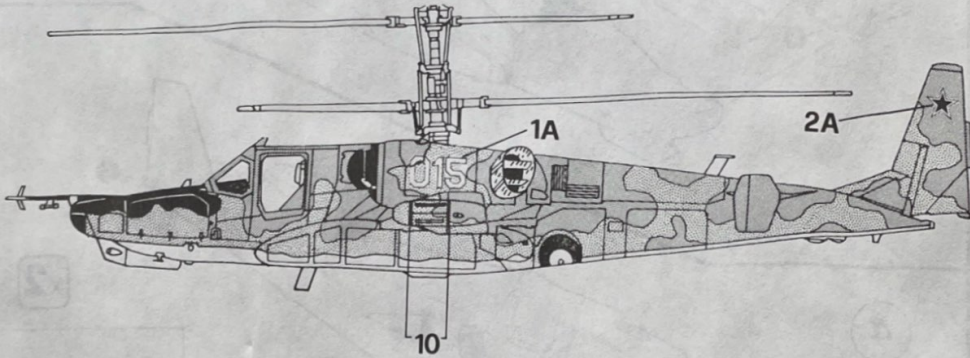
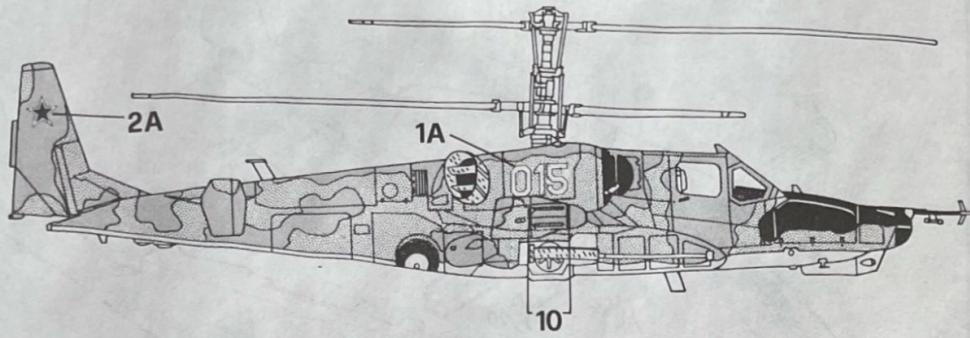


10

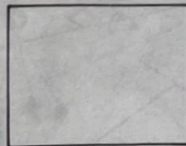


11

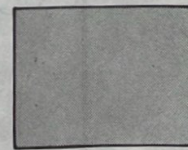




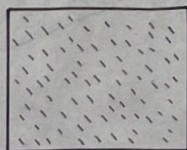
1749 MODEL MASTER
 FS37038
 Flat Black
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)



1728 MODEL MASTER
 FS36375
 Light Ghost Gray
 Schattengrau (M)
 Grigio Azzurro Chiaro (O)
 Gris Fantome Clair (M)



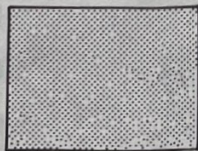
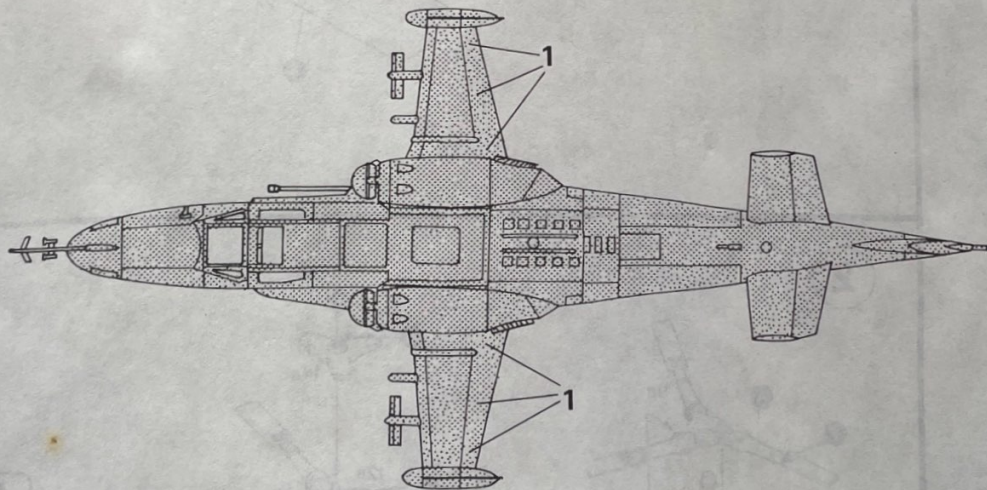
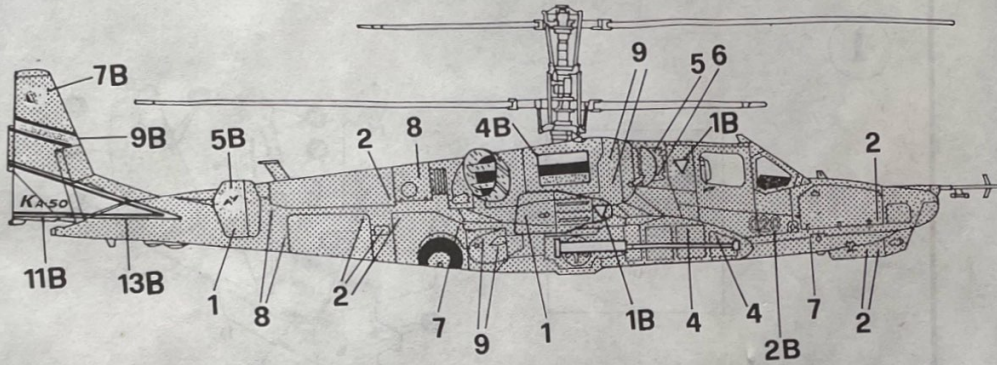
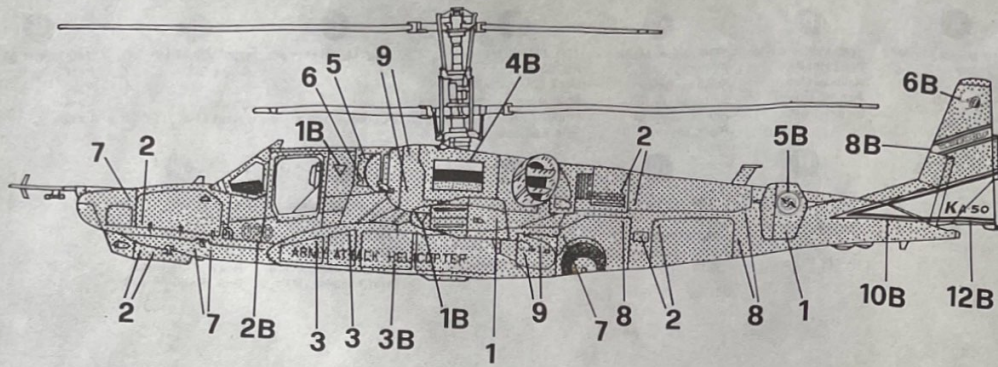
1712 MODEL MASTER
 FS34097
 Field Green
 Feldgrun (M)
 Verde Erba (O)
 Vert Herbe (M)



1405 MODEL MASTER
 Gun Metal (Metalizer)
 Stahlblau (Metalizer)
 Metallo Scuro (Metalizer)
 Gris Metal (Metalizer)



1706 MODEL MASTER
 FS33531
 Sand
 Sand (M)
 Sabbia (O)
 Sable (M)



1749 MODEL MASTER
 FS37038
 Flat Black
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)



1405 MODEL MASTER
 Gun Metal (Metalizer)
 Stahlblau (Metalizer)
 Metallo Scuro (Metalizer)
 Gris Metal (Metalizer)